

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

XVI. Miethtaxe für ein- und zweispännige Wagen, Reitpferde und Reitesel

[urn:nbn:de:bsz:31-336504](#)

**XVI. Miettarife für ein- und zweispännige Wagen, Reitpferde und Reitesel.**

(Ohne Trinkgeld.)  
(Neu regulirt am 22. Juni 1844.)

Für einen Wagen wird bezahlt:  
zweispännig. 1spän.

1) Von Baden nach Rastatt	fl. kr. fl. kr.	1) De Baden à Rastatt	fl. kr. fl. kr.
a. für den halben Tag	3 — 2 —	a. pour la demi journée	3 — 2 —
b. für den ganzen Tag	6 — 4 —	b. p. la journée entière	6 — 4 —
2) Von Baden nach Bühl		2) De Baden à Bühl	
a. für den halben Tag	4 — 2 30	a. pour la demi journée	4 — 2 30
b. für den ganzen Tag	6 — 4 —	b. p. la journée entière	6 — 4 —
Von Baden nach		De Baden à	
3) Ettlingen . . .	7 — 4 —	3) Ettlingen . . .	7 — 4 —
4) Stollhofen . . .	4 — 2 42	4) Stollhofen . . .	4 — 2 42
5) Carlsruhe . . .	8 — 4 40	5) Carlsruhe . . .	8 — 4 40
6) Straßburg . . .	13 — 8 —	6) Strasbourg . . .	13 — 8 —
7) Knielingen . . .	8 — 5 30	7) Knielingen . . .	8 — 5 30
8) Iffezheim . . .	4 — 2 42	8) Iffezheim . . .	4 — 2 42
9) Gernsbach . . .	5 — 3 —	9) Gernsbach . . .	5 — 3 —
10) Gernsbach über Gaggenau, Rothenfels und die Favorite zurück	6 30 4 —	10) Gernsbach en revenant par Gaggenau, Rothenfels et la Favorite .	6 30 4 —
11) Von Baden nach Schloß Eberstein . .	4 — 2 42	11) au château d'Eberstein . . .	4 — 2 42
12) Gaggenau und über die Favorite . .	5 — 3 —	12) Gaggenau par la Favorite . . .	5 — 3 —
13) Forbach . . .	9 — 6 30	13) Forbach . . .	9 — 6 30
14) der Houb . . .	5 — 3 12	14) la Houb . . .	5 — 3 12
15) dem Erlenbad und dem Monument Türenne's . . .	6 — 4 —	15) Erlenbad et au Monument de Turenne	6 — 4 —
16) nach der Teufelskanzel (und 2 Stunden warten) . .	3 30 2 —	16) la Teufelskanzel (et y attendre deux heures) . . .	3 30 2 —
17) der Seelach . .	3 — 2 —	17) Seelach . . .	3 — 2 —
18) dem Jagdhaus . .	3 — 2 —	18) la maison de Chasse	3 — 2 —
19) Geroldsau . . .	3 — 2 —	19) Geroldsau . . .	3 — 2 —
20) der Favorite und retour . . .	2 42 2 —	20) la Favorite et directement de retour	2 42 2 —
21) a. d. Fremersberg	4 — 2 42	21) au Fremersberg	4 — 2 42
22) auf den Fremersberg u. über d. Jagdhaus	5 — 3 30	22) au Fremersberg et au château de chasse	5 — 3 30
23) nach dem Selighof (um die Nburg zu besuchen und die Rückfahrt abzuwarten)	3 30 2 20	23) au Selighof (pour visiter l'Ybourg et pour attendre le retour)	3 30 2 20

**XVI. Taxe des voitures de louage, des chevaux de selle et d'ânes.**

(Sans Trinkgeld.)  
Reglée pour 1844.

Pour une voiture:

à 2 chev. à 1 chev.

1) De Baden à Rastatt	fl. kr. fl. kr.
a. pour la demi journée	3 — 2 —
b. p. la journée entière	6 — 4 —
2) De Baden à Bühl	
a. pour la demi journée	4 — 2 30
b. p. la journée entière	6 — 4 —
De Baden à	
3) Ettlingen . . .	7 — 4 —
4) Stollhofen . . .	4 — 2 42
5) Carlsruhe . . .	8 — 4 40
6) Strasbourg . . .	13 — 8 —
7) Knielingen . . .	8 — 5 30
8) Iffezheim . . .	4 — 2 42
9) Gernsbach . . .	5 — 3 —
10) Gernsbach en revenant par Gaggenau, Rothenfels et la Favorite .	6 30 4 —
11) au château d'Eberstein . . .	4 — 2 42
12) Gaggenau par la Favorite . . .	5 — 3 —
13) Forbach . . .	9 — 6 30
14) la Houb . . .	5 — 3 12
15) Erlenbad et au Monument de Turenne	6 — 4 —
16) la Teufelskanzel (et y attendre deux heures) . . .	3 30 2 —
17) Seelach . . .	3 — 2 —
18) la maison de Chasse	3 — 2 —
19) Geroldsau . . .	3 — 2 —
20) la Favorite et directement de retour	2 42 2 —
21) au Fremersberg	4 — 2 42
22) au Fremersberg et au château de chasse	5 — 3 30
23) au Selighof (pour visiter l'Ybourg et pour attendre le retour)	3 30 2 20

	zspannig.	ispän.		à 2 chev.	à 1 chev.
Von Baden	fl. kr.	fl. kr.	De Baden	fl. kr.	fl. kr.
24) auf d. alte Schloß	4 —	2 20	24) au vieux château	4 —	2 20
25) über das alte			25) par le vieux château à Eberstein-		
Schloß nach Eberstein-			bourg . . . . .	4 30	2 42
burg . . . . .	4 30	2 42	26) à Ebersteinbourg		
26) nach Eberstein-			par le vieux chemin		
burg üb. d. alte Gerns-			de Gernsbach . . . 4 —	2 42	
bacher Straße . . . . .	4 —	2 42	27) à Lichtenhal et		
27) nach Lichtenhal			retoursans s'arrêter,		
und ohne Aufenthalt			par tour . . . . . 1 — — 40		
zurück, per Tour			28) à Lichtenhal et		
28) nach Lichtenhal			s'arrêter plus d'une		
und Aufenthalt über			heure . . . . . 2 42 1 48		
eine Stunde	2 42	1 48	29) à Lichtenhal jus-		
29) nach Lichtenhal			qu'à la scierie sup. 2 42 1 40		
bis zur obern Säg-	2 42	1 36	30) Pour se faire con-		
mühle . . . . .	2 42	1 36	duire au nouveau		
30) nach dem neuen			château et se faire		
Schloß und zurück . . .	2 42	1 36	reprendre . . . . . 2 42 1 36		
Ebenso dahin und für			Pour s'y faire con-		
das Abholen . . . . .	1 20 — 54		duire ou se faire re-		
31) Auf den Ball			prendre . . . . . 1 20 — 54		
an das Conversations-			31) Pour se faire con-		
haus und abzuholen	2 42	1 36	duire au bal à la		
Für hinzufahren u.			maison de conver-		
abzuholen	1 20 — 54		sation et se faire re-		
Für eine Stunde	1 20 — 54		prendre . . . . . 2 42 1 36		
Taxe für ein Reitpferd.			Pour s'y faire con-		
1) Für einen halben Tag (à			duire ou se faire re-		
4 Stunden) 2 fl. 20 kr.			prendre . . . . . 1 20 — 54		
2) Für einen ganzen Tag (à			Pour une heure . . . . . 1 20 — 54		
8 Stunden) 4 fl. 40 kr.					
Taxe für einen Reitesel.			Taxe pour un cheval de selle.		
1) Für einen halben Tag 1 fl. 12 kr.			1) Pour la demi journée, à qua-		
2) Für einen ganzen Tag 2 „ — „			tre heures) fl. 2. 20 kr.		
Obige neu regulirte Miethutsher-			2) Pour la journée entière 4 fl 40 kr.		
tare gilt als Normativ für alle					
Fälle, sofern nicht ein Anderes			Taxe pour un âne.		
zwischen den Beteiligten zum Vor-			1) Pour la demi journée 1 fl. 12 kr.		
aus verabredet worden ist; mit			2) Pour la journée entière 2 fl.		
folgenden nähern Bestimmungen:					
1) Diese Preise erhöhen sich ver-			La susdite taxe des cochers de		
hältnismäßig, wenn drei und mehr			louage est normale pour tous les		
Pferde an den Wagen verlangt			cas où il n'y aurait pas eu d'ar-		
werden.			rangement préalable entre les par-		
2) Die Preise ändern sich nicht,			ties contractantes.		
selbst wenn sich der Reisende seines					
eigenen Wagens bedient.			Les prix sont fixés pour une		
			voiture à un cheval ou deux chevaux		
			et s'élèvent en proportion que l'on		
			prend un ou plusieurs chevaux de		
			plus. Ces prix ne varient point		

3) Die Reisenden, welche sich in Lichtenthal zu einer der genannten Partien abholen lassen, bezahlen dafür eine Vergütung von 45 kr., wenn der Weg nicht durch Lichtenthal führt.

4) Wer den Wagen über 5 Stunden und Reitpferde über 4 Stunden benutzt, muss den ganzen Tag bezahlen.

5) Der Reisende ist keine Vergütung für die Verpflegung des Kutschers und der Pferde schuldig; nur Reitpferde und Esel werden auf Kosten der Mieter verpflegt.

6) Trinkgeld, so wie Pflaster- und Brüdfengeld werden besonders bezahlt, und zwar das Trinkgeld in chevaux ou ânes au-de-là de der Regel mit 36 kr. für den halben 4 heures, on ne paye que la taxe Tag und 48 kr. bis 1 fl. für den ganzen Tag, je nach Zeitaufwand und Entfernung.

7) Die Stundentaxe ist nur für Besuch des Gottesdienstes und Spazierfahrten auf der Lichtenthaler und Oosfer Straße maßgebend; in allen andern Fällen gilt die Distanz-Taxe.

lors même que le voyageur se sert de sa propre voiture.

Les voyageurs qui se font prendre à Lichtenthal pour être conduits aux endroits indiqués dans la taxe, payent ordinairement 45 kr. en sus lorsque leur route ne passe pas par Lichtenthal. Les droits de pavage et pontenage se payent à part.

Par contre, le voyageur n'est tenu à aucune indemnité pour la subsistance du cocher et des chevaux.

Les chevaux de selle et les ânes sont nourris aux frais du preneur.

Si l'on ne s'est pas servi des zahlt, und zwar das Trinkgeld in chevaux ou ânes au-de-là de der Regel mit 36 kr. für den halben 4 heures, on ne paye que la taxe Tag und 48 kr. bis 1 fl. für den ganzen Tag, je nach Zeitaufwand und Entfernung.

La taxe à l'heure ne trouve son application que pour les visites en ville ou pour se rendre au service divin, sur la promenade de Lichtenthal et de Oos.

## XVII. Waschtaxe.

Nachstehende, für hiesige Stadt regulirte Waschtaxe gilt vom Tag der Publication als Norm für alle Fälle, sofern nicht etwas Anderes zwischen den Beteiligten verabredet worden ist.

Ein Damenkleid ohne Garnirung kostet . . . . .	18 kr.
dito mit einfacher Garnirung	2 "
dito mit doppelter "	30 "
dito mit dreifacher "	40 "
Ein Damenrock (Unterkleid)	
ohne Garnirung . . . . .	10 "
ditto mit Garnirung . . . . .	15 "
Ein wollenes Damenkleid . . . . .	1 fl.
Ein Morgenkleid ohne Garnirung . . . . .	18 "

## XVII. Taxe du blanchissage

La taxe suivante pour le blanchissage sert de base, à partir du jour de la publication, pour tous les cas où il n'y a pas eu d'avance d'autre convention mutuelle.

Une robe de dame sans garniture, coute	18 kr.
ditto avec garniture simple	24 "
" " " double	30 "
" " " triple	40 "
Un jupon de dame (robe de dessous) sans garniture	10 "
Un ditto avec " . . . . .	15 "
Un robe de dame en laine . . . . .	1 fl.
" " du matin sans garnit.	18 kr.
" " " avec " . . . . .	24 "
Un corset . . . . .	6 "
" ficheu . . . . .	3 "